



- | | | |
|--|---|--|
| <p>E Espacio del Geoparque de Sobrarbe / Oficina Comarcal de Turismo
 Geoparque (Geopark Information Centre / District Tourism Office)
 Espacio del Geoparque de Sobrarbe / Oficina de Turismo de la Plegaria</p> <p>I Puntos de Información Geoturística / Puntos de Información Geoturística
 Puntos de Información Geoturística / Puntos de Información Geoturística</p> <p>M Itinerario Histórico Geo-Museo / Historic Mining Trail / Itinerario Histórico Geo-Museo</p> <p>V Vía Ferrea / Via Ferrea (Don Mía) / Vía Ferrea</p> <p>M Museo Paleontológico de Sobrarbe / Sobrarbe Paleontological Museum
 Museo de Paleontología de Sobrarbe</p> <p>S Red de Entendidos Cladoceros / Red de Entendidos Cladoceros
 Entendidos Cladoceros</p> | <p>G Geo-Ruta a pie de carretera / Roadside Geology Route
 Georutas en bicicleta de montaña</p> <p>P PNC, Cofrades y Monte Perdido / Geo-Ruta a pie / Geology Walking Trails
 Geo-Rutas a pie</p> <p>G Geo-Ruta RTT / Geology RTT Trails
 Geo-Rutas en VTT</p> <p>F Fuente / Foz
 Refugio
 Barranco / Embalse
 Embalse represa
 Diques / Puentes represas</p> | <p>C Carretera nacional
 Carretera autonómica
 Carretera local / comarcal
 Pista
 Pista de nieve
 Pista de esquí
 Pista de esquí distribuida
 Límite comarcal
 Límite Parque Nacional / Natural
 Límite de la marca de la Bodega
 Límite Monumentos Naturales
 Límite Parque Cultural
 Límite Parque Monte Perdido (Patrimonio Mundial)</p> |
|--|---|--|

ESPACIO DEL GEOPARQUE DE SOBRARBE

Torre Sureste del Castillo
 22330 ANSA (Huesca)
 Tlfno: (00 34) 974 500 814
 info@geoparquepirineos.com



OFICINA COMARCAL DE TURISMO

Torre Nordeste del Castillo
 22330 ANSA (Huesca)
 Tlfno: (00 34) 974 500 512
 info@turismosobrarbe.com
 www.turismosobrarbe.com



El Geoparque de Sobarrbe-Pineos coincide exactamente con todo el territorio de la comarca, 2.202 km², incluyendo sus 19 municipios. Su excepcional patrimonio geológico, con más de 100 sitios de interés geológico, y una gestión basada en la protección, la educación y el desarrollo sostenible han hecho posible que forme parte de la Red de Geoparques Mundiales de la UNESCO. Esta Red agrupa a más de 120 Geoparques en más de 30 países.

Sobarrbe atorea numerosas historias sobre su pasado, nos ofrece un variado mundo geológico, que abarca desde el Paleozoico hasta la actualidad, un viaje de más de 500 millones de años. Descubrir el importante y excepcional patrimonio geológico de Sobarrbe es muy sencillo: lo primero es visitar el Espacio Geoparque de Aínsa y después recorrer los 13 lugares de especial interés de la Georuta o pie de carretera, elegir las Georutas a pie y/o en BTT que nos resulten más atractivas y se adaptan a nuestras posibilidades, acorarse al itinerario histórico Geo-merito de Parzán, visitar el Museo Paleontológico de Lamata o escuchar la viva ferria de la impresionante Cascada del Sorrosal. Dicen que a Sobarrbe solo le falta tener mar, y es cierto, no lo hay, pero... ¿lo hubof?

The Sobarrbe Geopark covers the 2,202 km² of the entire district and includes all of its 19 municipalities. Sobarrbe is a treasure trove of history, letting us of its past and offering us a varied geological menu that extends from the Paleozoic Era through to the present day, a journey in time across more than 500 million years. It is very easy to discover the important and outstanding geological heritage in Sobarrbe: first visit the Geopark attention Centre in Aínsa and then travel to the 13 places of special interest on the Roadside Geology Route, choose the Geology walking trails and/or mountain-bikers that you find most appealing and are suited to your capabilities, follow the historic merino trail in Parzán, visit the Lamata Paleontology Museum or climb the viva ferria of the impressive El Sorrosal Waterfall. They say that all that's missing in Sobarrbe is the sea, and it's true: there is no sea now, but there used to be!



Le Géoparc de Sobarrbe coincide exactement avec tout le territoire de la région, 2 202 km² et inclut ses 19 communes. Son patrimoine géologique exceptionnel, avec plus de 100 sites à intérêt géologique inventoriés et d'une gestion selon un concept global de protection, d'éducation et de développement durable, ont permis son adhésion au Réseau de Géoparques Mondiaux UNESCO. C'est Réseau inclut plus de 120 Géoparcs en plus de 30 pays.

Le Sobarrbe rassemble de nombreuses histoires sur son passé, il nous offre un menu géologique varié, embrassant depuis le Paléozoïque jusqu'au présent, un voyage de plus de 500 millions d'années. Découvrir l'important et exceptionnel patrimoine géologique de Sobarrbe est très simple: le première chose à faire est de visiter l'Espace du Géoparc de Aínsa et ensuite parcourir les 13 lieux d'intérêt particulier de la Georoute en bordure de route choisis à pied et/ou en VTT, qui nous semblent les plus attractives et s'adaptent à nos possibilités, nous approcher du itinéraire historique Geo-merito de Parzán, visiter le Musée Paléontologique de Lamata ou écouter la viva ferria de la spectaculaire Cascade du Sorrosal. On dit qu'il ne manque au Sobarrbe que d'avoir la mer, et c'est vrai, il n'y en a pas, mais... il en a eu !!



Circuitos fácilmente accesible desde el red principal de carreteras de Sobarrbe, que permite hacerse una idea de la gama de paisajes donde la geología es la protagonista.

An easy route through Sobarrbe using the main roads, giving you a clear idea of the variety of outstanding geological landscapes in your district.

Un circuit facilement accessible depuis le réseau routier principal de Sobarrbe qui vous permet de vous faire une idée de l'ensemble des paysages où la géologie est la protagoniste.

Plata de partida para recorrer el Geoparque de Sobarrbe, conocer cómo se originaron los Pineos y descubrir los tesoros geológicos ocultos en los más de 500 millones de años que registran las rocas de Sobarrbe.

A starting point to visit the Geopark, know how the Pyrenees originated and discover the geological treasures that lay hidden by more than 500 million years but are recorded in the rocks of Sobarrbe.

Point de départ pour parcourir le Géoparc, connaître l'origine de la formation des Pyrénées et découvrir les trésors géologiques cachés dans les plus de 500 millions d'années qui sont enregistrés dans les roches de Sobarrbe.

ENTIDADES COLABORADORAS DEL GEOPARQUE / GÉOPARK PARTNER ENTITIES / ENTIDADES COLABORADORAS DO GEOPARC

Son establecimientos turísticos, de alojamiento, restauración, turismo activo, museos, comercios y productores agroalimentarios y artesanales identificados con una placa dorada el visitante tendrá la certeza de la geología. Buscadas y disfruta de su acogida y sus servicios.

The are tourist establishments accommodation, restaurants, enterprises of adventure tourism, museums, shops and artisan food producer identified with a plate with collaborate with the Geopark and allows the visitor to feel closeness to the Geopark. Seek them and enjoy their hospitality and services

Ce sont des établissements touristiques de logement, de restauration, du tourisme actif, des musées, des commerces et des producteurs locaux, identifiés grâce à une plaque et dans lesquels le visiteur pourra se sentir encore plus proche de la géologie. Cherchez les et profitez de leur hospitalité et leurs services.

CONSEJOS / ADVICES / DES CONSEILS

- Respete los afloramientos geológicos. No recoger material geológico (rocas, etc.) ni arrancar muestras de minerales ni rocas, aprovechando los trópicos designados.
- Vigilar seguras, experiencias inolvidables. Están empresas colaboradoras del Geoparque donde podrá contratar quios especializados para hacer de la recorrida, una visita con seguridad y una experiencia única.
- Respete the geological outcrops. Do not break off sample of rocks, mineral or fossils, use the tourist points.
- Safe visits, unforgettable experiences. There are collaborating companies with the Geopark where you can hire specialized guides to make your tour a unique and safe experience.
- Respectez les affleurements géologiques. Ne pas arracher de roches, minéraux ou fossiles, utiliser les points touristes.
- Visites en toute sécurité, expériences inoubliables. Il existe des bureaux de guides partenaires du Géoparc: ou vous pouvez engager des professionnels spécialisés pour faire vos randos: une expérience unique et sans dangers !

GEORUTA PIE DE CARRETERA / ROADSIDE GEOLOGY ROUTE / GÉO-ROUTE EN BORDURE DE ROUTE

- 1 Enrip. Paisajes de ayer, paisajes de hoy / Paysages d'hier, paysages d'aujourd'hui / Landscapes of yesterday, landscapes of today
- 2 Castillo de Borja. Una historia torremuda / Une histoire tourmente / Châteaux de Borja (A) / A turbulent history (Borja) / Castle
- 3 Guaso. Un mar de rocas / Un océan de roches (Guaso) / An ocean of rocks / Juncosa. Fasilas y mareas / Fissiles and marées (Congosto de Juncosa) / Fissils and coas (Alfonso Narrow Pass)
- 4 Breña. Una carrera geológica / Une course géologique / A geological race / Linde de Broto. La herencia del hielo / L'héritage de la glace / The legacy of ice
- 5 Monte de Tosa. El lenguaje de las rocas / Le langage des roches / The language of rocks
- 6 Monte de Tosa. Alambres y cafones submarinos / Des câbles sur des collines / Cañons en vertigo point
- 7 La Serrata de Aínsa. Los ríos terciarios / Rivières en tresser / Braided Rivers
- 8 Ctra. Logroño - El Puerto de Aragón. Un mundo en ruinas. / Un monde en ruine / A world in ruins
- 9 Ctra. Puyseguro - Bueña. El origen de la Peña Montañesa / L'origine de Peña Montañesa / The origins of Peña Montañesa
- 10 Besubi. Geología y Paisaje / Géologie et paysage / Geology and landscape
- 11 Plant. Un planeta rojo y rojo / Une planète rouge et bleue / A red and blue planet.

GEORUTAS A PIE / GEOLOGY WALKING TRAILS / GÉO-ROUTES À PIED

GEORUTA	DESCRIPCIÓN	OPORTUNIDAD	OPORTUNIDAD
GE01	Espacio Geoparque de Sobarrbe-Aínsa	todo	todo
GE02	Aínsa. Geología arboraria	todo	ET 1
GE03	Castillo y ermitas de San Sebastián	todo	TR
GE04	Conquista de Enadrión	medio	TR
GE05	Minaretes del Cañón del río Vero	todo	TR
GE06	Acazo - Nabali	medio	TR
GE07	Albaredas de Jilónes	medio	TR
GE08	V. Urquijo - Bueña	todo	GR
GE09	Valle de Ordito	medio/alto	GR
GE10	Bón de Pinna y Puerto Viejo	todo	GR
GE11	Botín de Benarrate	medio	GR
GE12	Puerto de Bujariego	medio	GR
GE13	Fiscal - Grañolero - Peña Cervada	alto	ET
GE14	Las Belfugas - Santa Marina	todo	ET
GE15	Espejular de San Victoriano	todo	ET
GE16	Collado del Santo	medio	ET
GE17	Bañón - Choro de Famos	todo	GR
GE18	Rede de la Mera (Bón de Plan)	todo	GR
GE19	Vialón - Bona de Milán	medio	GR

30 itinerarios autocorridos (11 de estos itinerarios geológicos-PN se localizan en el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido) que permiten visitar los endosgos más singulares de la comarca, entender su origen, significado e importancia y encontrar las respuestas a nuestras preguntas que puedan surgir al contemplar estos paisajes: 500 millones de años de historia. Todas las Geo-Rutas están diseñadas para ser recorridas a pie y están balizadas, en la mayoría de los casos aprovechando senderos de pequeño recorrido (PR) o de gran recorrido (GR), excepto la PN 1, PN 4, PN 5, PN 9, PN 10 y PN11 que combinan algún tramo de carretera y vehículo con sendero. Descargate el folleto explicativo en geoparquespneos.com

30 self-guided routes (11 of these geological routes are located in the Ordesa and Monte Perdido National Park) that allow visitors to access the most outstanding geological sites in the district and understand their origin, meaning and significance and also obtain further information on its long geological history dating back over 500 million years. All Geology Trails have been designed so that they can be covered on foot and are clearly signposted, in most cases they are based on official short-route (PR) or long-route (GR) except PN 1, PN 4, PN 5, PN 9, PN 10 and PN 11 that combine a stretch of road and vehicle with trails. Download the brochure in geoparquespneos.com

Réseau de 30 itinéraires autocorridos (11 de ces itinéraires géologiques sont situés dans le Parc National d'Ordesa et du Mont-Pérou) pour visiter les sites géologiques les plus singuliers de la région et comprendre leur origine, leur signification et leur importance: mais encore d'en apprendre davantage sur sa riche histoire géologique, dont les origines remontent à plus de 500 millions d'années. Toutes les Geo-Routes sont conçues pour être parcourues à pied, et sont parfaitement balisées. Elles empruntent souvent des sentiers de petite randonnée (PR) ou de grande randonnée (GR) sauf pour les PN 1, PN 4, PN 5, PN 9, PN 10 et PN 11, où les segments à 1 alternance entre voiture et marche à pied. Téléchargez-vous la brochure sur le site web geoparquespneos.com

*ITINERARIO: 1. Itinerario: 1. Fábila, 1. Canal 1. Rivas 1. Esbarthegea 1. G. Olordeaga **Contribución de la cultura y patrimonio



GEORUTAS BTT / GEOLOGY MTB TRAILS / GÉO-ROUTES EN VTT

OPORTUNIDAD	OPORTUNIDAD
Ruta 0 De Aínsa a Guaso	Fácil-medio
Ruta 1 Por Camino del Canal	Difficil y exigente
Ruta 2 Por Belfugas y Borral	Medio
Ruta 3 San Vicente de Labarraja	Fácil-Medio
Ruta 4 Por el Valle de Chabas	Medio
Ruta 5 De Aínsa a El Puerto	Fácil-Medio
Ruta 6 Ribera Media del Ara	Fácil
Ruta 7 De Puyseguro a Aragón	Medio-Difícil
Ruta 8 Por Ordito	Medio
Ruta 9 Estena de Bueña	Medio-Difícil

El Geoparque de Sobarrbe-Pineos ofrece 13 rutas (Ruta 0 a Ruta 12) balizadas según dificultad, para recorrer en bicicleta de montaña (BTT). Se han seleccionado 52 puntos estratégicos para que los deportistas puedan hacer un alto y descansar en los matorrales del pasado que han dejado huella en las rocas y el paisaje. Descargate el track para GPS en el web geoparquespneos.com

Sobarrbe-Pineos Geopark provides 13 signposted Geology trails (from Route 0 to Route 12) for mountain bikers (MTB). Along those routes, 52 strategic points have been chosen for both to take a rest and easy riding into the mysteries of past times recorded in the rocks and the landscape. Download track GPS in geoparquespneos.com

Le Géoparc de Sobarrbe-Pyrénées propose de 13 routes balisées (Route 0 à Route 12) pour vélos tout terrain (VTT). Dans ces routes 52 endroits stratégiques ont été choisis pour se arrêter pour se reposer et découvrir, et presque sans effort, l'aventure dans les mystères du passé qui ont laissé une empreinte sur les roches et le paysage. Téléchargez-vous track pour GPS sur le site web geoparquespneos.com

